

Testi-Ma Rahwa

# Calendar

ehk M<sup>o</sup>. 4292.

Räht = Ramat

I 75 I.

Alasta peäle pärrast meie

Jesanda Jesusse Kristusse

Sündimist.



Tallinnas

Drükkis Jakob Joan Köler.



**1** sedda kallist **J**esusse Kristusse  
 sündinist on tännawo se 1751. aasta

Pärrast maailma lomist 575

Pärrast Lutterusse õige Usso ülles-  
 wõtmist 234

Pärrast wainu katko 94

Pärrast sedda kui wäggi Pranburgi  
 läks 72

Pärrast sedda kui Toompä põllend 67

Pärrast sedda sure nälja hakkatust 56

Pärrast teist katko 41

Pärrast meie armolissema Keisri ja  
 Sure Praua **ELIZABETH**

selle Isse sündinist 42

Pärrast sedda kui ta hakkand wallitse-  
 ma 10

**B**ühha Päwa märk **S**  
 Soulo ja Wastlapäwa wahhel on 7 nädä  
 dalat, ja 5 päwa

Sel Kuul on 31. Päwa

18 Priiska weel moni södda.

19 Sara ned päwad ütsti lained tal

Pulmad Rana tiinas / Joann. 2 / 1. ennani omma

20 **S. P. p. 3 R. p.** **Wab. S.** wäega teise

21 Neto Jlm nõi peäle / fitski

22 Wintsent tab wähs püdis Saul

23 Emerentis D fell. 5. e. l. saggu kett

24 Timoteus ha peh, rahwast Ta-

25 **Paul. ümb p.** memaks weti poolt är-

26 Polikarpus minnema. rapõorda ja

Piddali - rööbisest / Matt. 8 / 1. ärrakeelda / ja

27 **S. P. p. 3 R. p.** kerge teine noudis

28 Karel kilm ja wasto linutta-

29 Samel wahhest da. Jummal

30 Tabea f 8. e. l. agga nättis

31 Hugo saab lund / üles / kelle pole

12 nel selle ku päwal touseb päste kello 8. ning

ühhe poletundi / lähhab alla kello 3. ning ühhe pole-

tundi; päaw on piti 7, tundi / ning õ 17 tundi.



|                          |             |                 |
|--------------------------|-------------|-----------------|
| 1 Pirrit                 | Dige tuiso  | sest Lawet sat  |
| 2 Künla p.               | ne ilm/     | ikka peäle tan- |
| Wina-Mäest / Matt. 20/1. |             | gemaks; agga    |
| 3 S. P. e. Kr. ülest. P. |             | Sauli suggu     |
| 4 Beronika               | pärast      | sat ilka alwe-  |
| 5 Agata                  | lumme       | maks. Pealegi   |
| 6 Tio                    | Saddo       | õnnistas Jum.   |
| 7 Rikardus               | l. 8. e. l. | mal Lawetis     |
| 8 Salomo                 | on selge    | lastega et      |
| 9 Natan                  | ilm/        | temmale kuus    |
| Kulmt mehhest / l. 8/14. |             | poega Ebro-     |
| 10 S. e. Kr. ülest. P.   |             | nts sündisid.   |
| 11 Eitrosina             | ferge       | Esimehe olt     |
| 12 Eilalia               | kulm ja     | Ammon Abi-      |
| 13 Penignus              | heitlikud   | noamist / teine |
| 14 Walentin              | l. 8. p. l. | Kileab Abi-     |
| 15 Teodosius             | l. 8. p. l. | gallist kajas   |
| 16 Juliana               | ilmad/      | Abalom          |
|                          |             | Maakast/ nel-   |
|                          |             | las Adonia      |

|                                 |                   |
|---------------------------------|-------------------|
| Kristusse kannatamis. l. 18/31  | Aggiti / wies     |
| 17 S. Paasto P.                 | Sematja Abi-      |
| 18 Konfordia                    | talisi / ja kues  |
| 19 Basila p.                    | Itream Eglasi.    |
| 20 Lühka p.                     | Isbosett et       |
| 21 Jesaia                       | olnud laste       |
| 22 Peetri p.                    | suggu / test olt  |
| 23 Serenus                      | ta holetu ja il-  |
| Kristusse Riisamisest / Matt 4. | ma nouta          |
| 24 S. P. Paast                  | mees / ja Abner,  |
| 25 Wiktor                       | ta suggulane      |
| 26 Makarias                     | ja illem pea-     |
| 27 Leander                      | lik olt se ainus, |
| 28 Justus                       | tes enast.        |
|                                 | Sauli suggu       |
|                                 | heats Lawet       |

16 nel selle tu päwal touseb päte kello 7. läh.  
háb alla kello 5. pääl on 10. õ agga 14. tund  
pist.



|                                     |                  |                 |
|-------------------------------------|------------------|-----------------|
| 1 Albinus                           | pehmed il        | wasto finni.    |
| 2 Simplisius                        | mokessed/        | tas. Selle peäl |
| Rananea Naefest / Matt. 15/21.      |                  |                 |
| 3 <b>S. P. Paast.</b>               | Eulmad ja        | Jesboset lotus/ |
| 4 Adrian                            | <b>† 8</b>       | ja kut se kawo  |
| 5 Teowilus                          | felged il        | walmees sed.    |
| 6 Rotwrid                           | mad woif.        | da kül tähhele  |
| 7 Perpetua                          | sid tulla/       | panni / siis    |
| 8 Ciprianus                         | Oia Pääw         | laks ta pääw    |
| 9 Prudensius                        | <b>† 3. p.l.</b> | pawalt ülle.    |
| Sest kes Kurratist waewat. Luk. 11. |                  |                 |
| 10 <b>S. 3. Paast.</b>              | on ühhe          | mafs et ta      |
| 11 Konstantin                       | pilussed/        | wimatt ka jul.  |
| 12 <b>S. regoor</b>                 | pilwine ilm      | ges sedda teh.  |
| 13 Ernestus                         | ja wahhest       | ha / mis alle.  |
| 14 Sakarias                         | naitab ka        | male ei sün.    |
| 15 Assaw                            | lumne saddo      | otnd.           |
| 16 Rabriel                          | <b>† 7. e.l.</b> | Sest endisel    |
| 5000 Mehhe söötmisest / Joan. 6.    |                  |                 |
| 17 <b>S. 4. Paast.</b>              | <b>Kert</b>      | funningal       |
|                                     |                  | Saulil ollt üls |
|                                     |                  | liignaene ol-   |
|                                     |                  | nud / Ritspa    |
|                                     |                  | atimmi / Aia    |
|                                     |                  | cüttar. Se-     |

|                                      |                  |                 |
|--------------------------------------|------------------|-----------------|
| 18 Patrisius                         | felged pä        | sugguse naese   |
| 19 Jofep                             | wad tulle.       | jure minnema    |
| 20 Matrona                           | wad/ja kül.      | ja temmaga      |
| 21 Pent                              | metab kan.       | ühthe piddama/  |
| 22 Kawael                            | <b>† 10 p.l.</b> | ollt sel atal   |
| 23 Teodora                           | geste labbi      | firma wäärt.    |
| Jesusi kiwwid. wissat. Joan. 8/46.   |                  |                 |
| 24 <b>S. P. Paast.</b>               | did / päwa       | da teggi/ tedda |
| 25 <b>Paast. Mar.</b>                | paistus/         | arwati tun-     |
| 26 Emanuel                           | agga ilm         | ningriti enne.  |
| 27 Rustaw                            | heitib ka        | sele noudwad.   |
| 28 Rideon                            | pissut peh.      | Ettekt olli     |
| 29 Eistafius                         | memaks/          | Abner julgend   |
| 30 Aldonias                          | <b>† 3. p.l.</b> | sedda teggema/  |
| Kristusse sisefotemisest / Matt. 21. |                  |                 |
| 31 <b>S. 6. Paast.</b>               | 1 kaunis ilm     | sepärrast ussu- |
|                                      |                  | tas Jesoset     |
|                                      |                  | tedda/ et ta ne |
|                                      |                  | lligjulge olnud |

1 onel selle ku päwal touseb pätte kello 6. läh-  
hää alla kello 6. pääw on 12, ö 12, cundi pilt.



|                                   |                      |                  |
|-----------------------------------|----------------------|------------------|
| 1 <b>Marjalast. p.</b>            | felged ja            | ja omma tsa      |
| 2 Kristian                        | pehmed il            | naese jure heit- |
| 3 Berdinand                       | mad / agga           | nud. Agga        |
| 4 <b>Suur 4 p.</b>                | tuled kái-           | Abneri wihha     |
| 5 <b>Suur Rede</b>                | wad wah-             | sutris se Jesu-  |
| 6 Rõlestin                        | hel /                | seti kõnne pär-  |
|                                   |                      | rast nt wägga    |
| Kristusfe allestousm. Mart. 16/1. |                      | põllema et ta    |
| 7 <b>S. Pühha</b>                 | <b>C</b> f. 7. p. 1  | omma uhke        |
| 8 <b>teine Pühha</b>              | heitlit ja           | meelt möda       |
| 9 <b>kolm Pühha</b>               | tuisone ilm          | tuningale        |
| 10 Etsiel                         | wois                 | wastas: Kas      |
| 11 Leo                            | nüüd tul-            | ma so filmis     |
| 12 Julius                         | la selle ku          | ni alw ollen /   |
| 13 Justuin                        | wisi järele,         | et sa mtnd et    |
|                                   |                      | mitseft ennam    |
| Rinnipandud Ustist / Joan. 20/19. |                      | ei panne kut     |
| 14 <b>S. P. p. ill. R. p.</b>     | <b>C</b> f. 4. p. 1. | koera peake /    |
| 15 Hanna                          | essite on            | mis pealegi so   |
| 16 Karistus                       | pehmed il,           | waenlaste /      |
| 17 Rudolro                        | <b>C</b> mad /       | Juda rahwa /     |

|                                     |                      |                  |
|-------------------------------------|----------------------|------------------|
| 18 Valerian                         | <b>C</b>             | pärri            |
| 19 Simon                            | felged               | Weel tannapa     |
| 20 Sulpisius                        | pawad,               | teen ma head     |
| Heast Karjatsfest / Joan. 10/11.    |                      | so tsa Eauli     |
| 21 <b>S. P. p. ill.</b>             | D fell. 9. e. 1      | suggule ta       |
| 22 Rajus                            | <b>C</b> enamis      | wendadele ja     |
| 23 <b>Jürri p.</b>                  | re on willo          | sõbradelle mis   |
| 24 Albert                           | ja pilwine           | mo kühhus ei     |
| 25 <b>Martus</b>                    | <b>C</b> ilmoke /    | olets. Ma        |
| 26 Esekias                          | agga kau-            | polle sind ka    |
| 27 Anastas                          | nid ilmad            | mitte Lawett     |
| ürritesse aia pärrast / Joan. 16/6. |                      | kätte är-        |
| 28 <b>S. P. p. ill.</b>             | tullenud             | raannud / mis    |
| 29 Reinmund                         | <b>C</b> f. 2. e. 1. | ma kül ammo      |
| 30 Erastus                          | wad,                 | o lēsin joud-    |
|                                     |                      | nud tehha, waid  |
|                                     |                      | ollen trauete so |
|                                     |                      | pole hoidnud /   |

12 nel selle ku päwal touseb pällit pole tundi  
pärrast kello 4. ning lähhab alla pool tundi pä-  
rast kello 7. pädw on pitt 15. ning õ 9. tundi.



|                                     |                      |                       |                  |
|-------------------------------------|----------------------|-----------------------|------------------|
| 1                                   | <b>Worip.</b>        | dige willo            | ja sind temma    |
| 2                                   | <b>Lino + p.</b>     | ja tuulne             | wasto kinnita-   |
| 3                                   | <b>+ Leidminne</b>   | <b>✠</b>              | nud. On          |
| 4                                   | <b>Wlorian</b>       | ilm/                  | se nüüd se tän-  |
| Krist. ärramimemissfest/ Joan. 16.  |                      |                       | no keige se hea  |
| 5                                   | <b>S4 P.p.üll.</b>   | heitlikkud            | est/et sa ar-    |
| 6                                   | <b>Uggäus</b>        | ilmad / ag-           | wad tanna se     |
| 7                                   | <b>Zebora</b>        | <b>C</b> f. 7. e. l.  | naese pärrast    |
| 8                                   | <b>Zamislaus</b>     | ga enämis             | üllekohto süüd   |
| 9                                   | <b>Zyle + p.</b>     | te pehmed             | mo peäle?        |
| 10                                  | <b>Ewraini</b>       | ja kaunid il-         | Waat! ma         |
| 11                                  | <b>Wilemon</b>       | mokessed /            | wannun sulle     |
| Digest pallumissfest/ Joan. 16/ 13. |                      |                       | Sago Jehowa      |
| 12                                  | <b>S5 P.p.ülles.</b> | sojokessed            | mind wägga       |
| 13                                  | <b>Serwasius</b>     | <b>C</b> f. 11. p. l. | rasteste nub.    |
| 14                                  | <b>Kotlieb</b>       | sui-päwad             | helda / kut miua |
| 15                                  | <b>Somwi</b>         | hakkawad              | ei wotta mitte   |
| 16                                  | <b>Suur + p.</b>     | nüüd ka               | toeste tehha     |
| 17                                  | <b>Godofus</b>       | lullema               | nenda kut Je-    |
|                                     |                      |                       | homa Lawetile    |
|                                     |                      |                       | on wandunud/     |
|                                     |                      |                       | et ma se tun-    |

|                               |                    |                    |              |                  |
|-------------------------------|--------------------|--------------------|--------------|------------------|
| 18                            | <b>Erif</b>        | 1                  | agga         | ningriki sinno   |
| Rõmustajast/Joan. 15 ning 16. |                    |                    |              | ia Sauli suga    |
| 19                            | <b>S6 P.p.üll.</b> |                    | wahhest      | gu täest ärra-   |
| 20                            | <b>Pil</b>         | D f. 9/ p. l.      |              | sagan ja Za-     |
| 21                            | <b>Brudensia</b>   |                    | on willo     | weti au järre    |
| 22                            | <b>Zesiderius</b>  |                    | ning rop     | kannitan Is-     |
| 23                            | <b>Emilia</b>      |                    | ilm/pilwi    | raeli ülle ja    |
| 24                            | <b>Ester</b>       |                    | ne ja sadda  | Juda ülle/       |
| 25                            | <b>Urwon</b>       |                    | nusse peal   | Zamist Persa-    |
| Pühhasi Waimust/Joan. 14/ 23. |                    |                    |              | bast sabit.      |
| 26                            | <b>S4 Pühhi</b>    |                    | essite näi   | Nüüd pead        |
| 27                            | <b>leine Pühhi</b> |                    | tab wihma    | sa ötege tunda   |
| 28                            | <b>Kolm. Pühhi</b> |                    | agga pär-    | raia / mis ma    |
| 29                            | <b>Maaksmiin</b>   | <b>C</b> f. 12. d. |              | konan tehha/     |
| 30                            | <b>Wigand</b>      |                    | rast tulleb/ | ja et ma et ol-  |
| 31                            | <b>Teresia</b>     |                    | selge ilm    | le ni laue mees/ |
|                               |                    |                    |              | et sa ühhe nae-  |
|                               |                    |                    |              | se pärrast süüd  |

8mal selle ku päwal touseb päite pole tundi  
pärrast tello 3. ning lähhab alla pole tundi pärrast  
tello 8. päaw on pite 17. tundi/ 6 agga 7 tundi.







|                                                       |                             |               |                  |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------|---------------|------------------|
| 18                                                    | Rosina                      | fatwad        | Tam.             |
| 19                                                    | Penigna                     | Dkell 2.e.l.  | eht teadmo       |
| 20                                                    | Elias                       | weel ikka/    | olli/mis Jsoo.   |
| Kristusse aunistamisest/ Matt 17.                     |                             |               |                  |
| 21                                                    | <b>57 P. 3 aino Jum. P.</b> |               | sett ja Abneri   |
| 22                                                    | <b>Mar. Mahd.</b>           |               | wahhel olli      |
| 23                                                    | Matanael                    | pissut wihi   | hündinuo / ar.   |
| 24                                                    | Kirstiin                    | ma agga       | was sedda as.    |
| 25                                                    | <b>Jakobi p.</b>            | sured koue    | ja Jummalast     |
| 26                                                    | Anno                        | mürristar     | tullewad / et ta |
| 27                                                    | Marta                       | missee pilto: | omma riki        |
| Walle. Prohwetidesest/ Matt. 7/15.                    |                             |               |                  |
| 28                                                    | <b>8 P. 3 aino Jum. P.</b>  |               | hea wisiga ja    |
| 29                                                    | <b>Olowi p.</b>             |               | ilma werreta     |
| 30                                                    | Laatsarus                   |               | ptodi kätte sa-  |
| 31                                                    | Kerman                      |               | ma. Sepär-       |
| 15nel selle tu päwal touseb päite pole tundi pär-     |                             |               |                  |
| rast kello 3. lähháb alla pole tundi pärrast kello 8, |                             |               |                  |
| pääw on pilt 17 tundi / ning ö 7. tundi.              |                             |               |                  |

|                  |                  |                  |
|------------------|------------------|------------------|
| 1                | ilmoke on        | ta lättitas tās. |
| 2                | willo ja ei      | kusid enese eest |
| 3                | mitte wäg.       | Zawetijure/kes   |
| 4                | <b>1. 9 p.l.</b> | ptodid ütlemas:  |
| 5                | ga soe/ka-       | te omia seadust  |
| 6                | nis/sui ilm/     | moga / et ma     |
| ilmakartmatta    |                  |                  |
| woin so jures    |                  |                  |
| olla ja sind te- |                  |                  |
| nida / fits rah- |                  |                  |
| han minna ka     |                  |                  |
| korralt sinno    |                  |                  |
| pole hoida ja    |                  |                  |
| kelt se Israell  |                  |                  |
| so pole pöör-    |                  |                  |
| da/sett ma tun-  |                  |                  |
| nen nüüd / et    |                  |                  |
| Jehowa san-      |                  |                  |
| na järrele ja    |                  |                  |
| õiguse polest    |                  |                  |
| kelt se Ma sin-  |                  |                  |
| no pärralt on.   |                  |                  |

15nel selle tu päwal touseb päite pole tundi pär-  
 rast kello 3. lähháb alla pole tundi pärrast kello 8,  
 pääw on pilt 17 tundi / ning ö 7. tundi.



|    |                                    |                 |                 |
|----|------------------------------------|-----------------|-----------------|
| 1  | ang. p.                            | selged ning     | hea/ma tah.     |
| 2  | Raleb                              | kaunid pā       | han seadust     |
| 3  | Eleasar                            | 1. f. 3. e. l.  | soga tehha / et |
| 4  | Matapiddajast / Luk. 16.           | pead ollema.    | sa mo sōbber    |
| 5  | 2. p. p. zaino 3. p.               | wad /           | Agga et ta      |
| 6  | Eigenius                           | ennamiste.      | wisfiste mārto  |
| 7  | Sikstus                            | on resse        | piddi sama /    |
| 8  | Tonatus                            | ilm / ja pil.   | kas Abner       |
| 9  | Siriasus                           | wine ning       | onmad asjad     |
| 10 | Romanus                            | wihma.          | ilma kawwa.     |
| 11 | Laurisel p.                        | 1. f. 12. d. f. | lusfeta piddi   |
| 12 | Jerusalem: ärraritsfest / Luk. 19. | panni ta weel   | atama; siis     |
| 13 | 5. 10. p. p. zaino 3. p.           | se fanna seina  | panni ta weel   |
| 14 | Klara                              | jure: Kut sa    | se fanna seina  |
| 15 | Jonatan                            | tahhad mo       | jure: Kut sa    |
| 16 | Eusebius                           | filmad rahho.   | tahhad mo       |
| 17 | 2. p. p. zaino 3. p.               | ga nāhha sa.    | filmad rahho.   |
| 18 | 1. f. 12. d. f.                    | da / siis sata  | ga nāhha sa.    |
| 19 | mitte wāg.                         | mo naest Mth.   | da / siis sata  |
| 20 | ga sōe ilm                         | kalt / Sauli    | mo naest Mth.   |
| 21 | 1. f. 9. p. l.                     | tūtart enne     | kalt / Sauli    |
| 22 | 1. f. 9. p. l.                     | tūtart enne     | tūtart enne     |

|    |                                     |                   |
|----|-------------------------------------|-------------------|
| 18 | Wariserist ja Tölnertist / Luk. 18. | mo fan.           |
| 19 | Sebald                              | muido ärra        |
| 20 | Warend                              | tullege mo sil.   |
| 21 | Kut                                 | mad waatma.       |
| 22 | Monika                              | Sai sedda wi.     |
| 23 | Sateus                              | si kaup nende     |
| 24 | Wartli p.                           | wahhel essiti     |
| 25 | Kurdist ja Keletumast / Mark. 7.    | tehtud siis lāf.  |
| 26 | Greneus                             | fitas Lawet       |
| 27 | Rāphard                             | ta kāsustid 3.    |
| 28 | Alkustiin                           | bosetti / Sauli   |
| 29 | Joan. Huff.                         | pota / jure / tes |
| 30 | Benjamin                            | temmale pid.      |
| 31 | Rebecka                             | did ütlemā:       |
|    |                                     | Anna mo           |
|    |                                     | naest Mth. lāf.   |
|    |                                     | jälle mo kätte /  |
|    |                                     | tedda ma saa      |
|    |                                     | ilm /             |

14. uel selle tu pāwal touseb pāife 3. werendel pārrast kello 4. ning lāhhāb alla werendeel pārrast kello 7. pāāw on pikt 14. ning ütse pool / d. agga 9. ning ütse pool tundi.



- 13 **P.p. 3 aino J. P.** C  
 2 Elisa | kell 8. p. 1.  
 3 Geel | sojokessed  
 4 Teodosia | päwad ja  
 5 Moses | kaunid il  
 6 Magnus | mad woi  
 7 Regina | wad tulla/  
 Kümnest piddalitöbbisest / Luf. 17.  
 8 **S 14 P.p. 3a. Mat. S.** C  
 9 Abigail | kell. 1. p. 1.  
 10 Costenes | need head  
 11 Cobald | päwad sei  
 12 Cyrus | O ja päaw  
 13 Amatus | ühhepit  
 14 **† illendamp** | fussed/  
 Mammonast / Matt. 9/24.  
 15 **S 15 P.p. 3 aino J. P.**  
 16 Eiwemia | jawadweel  
 17 Lampertus | D. 3. p. 1.

Wiltstide eesti-  
 nahhaga enne.  
 sele ollen ärra-  
 tihlanud.  
 Kui nüüd selle  
 asja pärrasi  
 Isbosett jures  
 nou peti/  
 siis oli ta Ab-  
 neri sanna peä-  
 lt warfi wal-  
 mis sedda teg-  
 gema ja lakti-  
 ras ja wottis  
 tedda Paltiel/  
 lakti pota/  
 läest ärra / kes  
 sel aial ta  
 mees oli / sitasi  
 Saul tedda  
 temma-  
 le oli annud.  
 Sai Abner

- 18 Titus | saddamisfe  
 19 Werner | peäl ja tu-  
 20 Wausta | led päiwad  
 21 **Matt. p.** | fangeeste /  
 Nat-nt klina Surnast / Luf. 7.  
 22 **S 16 P.p. 3 aino J. P.**  
 23 Osea | ennamiste  
 24 Robert | f. 12. öf.  
 25 Kleowas | seisarwad  
 26 Samianus | **†** ...  
 27 Adolw | selged ning  
 28 Wentsel | kaunid ilm:  
 Wee-többisest / Luf 14.  
 29 **S 17 P.p. 3a. Mihkli p.**  
 30 Hieronimus | C f. 4. w.  
 ga nüüd anan

12nel selle ku päwal touseb päike kello 6. ning  
 lähkäs alla kello 6, päaw on pisk 12, ning ö. ka 12.  
 tundi.



|                                     |                |                  |
|-------------------------------------|----------------|------------------|
| 1 Woldemar                          | ilmoke nāi-    | ma issi teile    |
| 2 Wolrad                            | tab kũlma/     | da tehke sed-    |
| 3 Zairus                            | jubba haf-     | da julges        |
| 4 Pransiskus                        | lab ka         | te. Sest ma      |
| 5 Susanna                           | kũlmeta na     | nāān kũl et      |
| Suremasti Rāsfusi/ Matt. 22.        |                | Jehowa om-       |
| 6 <b>S 18 P. p. 3 aino Jum. P.</b>  |                | ma sanna tah-    |
| 7 Amalia                            | selged pā-     | hab tōets teh-   |
| 8 Karitas                           | Okell 5. e. l. | ha/ mts ta       |
| 9 Tionisius                         | wad ja         | Zawet ipār-      |
| 10 August                           | hakkab en-     | rast on rāfinud  |
| 11 Pärkard                          | nam kũl.       | ja dōlmud: Za-   |
| 12 Josawat                          | metama/        | weti mo sulla-   |
| Alwatud innimesest/ Matt. 9. 2.     |                | se kae lābbi     |
| 13 <b>S 19 P. p. 3 aino Jum. P.</b> |                | tahhan ma        |
| 14 Kalistus                         | Spilwine/      | omina Joraelt    |
| 15 Hādwił                           | willo ilm/     | rahwaſt ārra-    |
| 16 Kallus                           | Okell. 9 e. l. | peāeta Wt.       |
| 17 Wlorent                          | ja saddo/      | listide/ ja let- |
|                                     |                | tide nende       |
|                                     |                | waenlaste        |
|                                     |                | tāest/ ja sepār- |

|                                     |                  |                  |
|-------------------------------------|------------------|------------------|
| 18 <b>Eufas</b>                     |                  | rap-             |
| 19 Luulsius                         | ilm/             | ta ellades       |
| Pulma Ridesst/ Matt. 22/1.          |                  | da tehha         |
| 20 <b>S 20 P. p. 3 aino Jum. P.</b> |                  | Sauli suggu      |
| 21 Ursel                            | essite on        | lābbi. Ja kut    |
| 22 Kordula                          | kũl selge,       | ta ne' id essitt |
| 23 Sewerin                          | Okell. 10. e. l. | Zaweti pole      |
| 24 Salome                           | ✠                | sai melitanud/   |
| 25 Krispinus                        | siis nāitab      | siis wottis tem- |
| 26 Amandus                          | lumē saddo       | ma ka issi ā-    |
| Runtinga mehhe Potast/ Joan. 4.     |                  | ranis Pen-       |
| 27 <b>S 23 P. p. 3 aino Jum. P.</b> |                  | jamini lastele   |
| 28 <b>Sim. Jud.</b>                 | ferge kũlm       | sedda nou an-    |
| 29 Engelhard                        | seisab nũud      | da / et ta teā-  |
| 30 Absalom                          | Okell. 2. e. l.  | dis / et need    |
| 31 Wolfgang                         | moñed pā-        | leige enna.      |
|                                     |                  | miste Sauli      |
|                                     |                  | suggu pole       |

16ne selle ku pāwal touseb pāite pole tundi pār-  
rast kello 7 ning lāhhāb alla pole tundi pārrast kello  
5. pāāw on ptt 9. 6 agga 15. tundi.



1 **Preeste p.** iilmofepilwi

2 **Dinge p.** Ine ja resse

Rawwalast Gullafest / Matt. 18.

3 **S 22 P. p. 3ain. J. P.** ilm

4 Oit ennamiste

5 Plandina selged ja

6 Lenard Dfel. II. e. l.

7 Engelbert Eilmad

8 Kla-us ilmad

9 Teodorus seifawad,

Kohte:rahvast / Matt. 22/15.

10 **S 23 P. p. 3a.** **Mart. 8.**

11 **M. M. Wiist.** selge ilma

12 Jonas jaarle

13 Arkadius woifs Eul

14 Breedrit pilwine ilm

15 Leopold Dfel. II. e. l.

16 Altanastius tulla / lund

hoidsid. Kut

needte temma-

ga uhte nousse

heitsid / siis lafs

ta Ebront Za-

weti Eorwade

ette rakima /

teit mis ta olli

tunda sanud /

Israeli ja teige

Penjamins

fuggu melest

hea ollewad.

Et ta ummus-

tand ta mitte

Mihfalt enne-

sega wotta / ja

selle mees Pal-

ttel lafs tem-

maga / ja lafs

uhte puhlo

nuttet temma

Jatrusse Lurest / Matt. 25/31.

17 **S 4 P. p. 3aino J. M. P.**

18 Esra diged kau-

19 Eiso nid ja mit-

20 Amos te wagg-

21 **Mar. Chw.** E. 8 p. l.

22 Alwonsus Eilmad

23 Klement ilmad /

Wittmest kohtast / Matt. 25/31.

24 **S 25 P. p. 3aino J. M. P.**

25 **Kadrina p.** ilm jaab

26 Konrad pehme

27 Isai maks / ja

28 Kunter E. 5 p. l.

29 Awert heitib sulla

30 **Andres** ilma peale /

gmal selle ku pawal touseb patte pole tundi

parrast kello 8. ning lahhab alla pole tundi par-

rast. E. 3. paaw on pitt. 7. d agga 17. tundi.

rtmist fadu.

Seale aias

Abner tedda

taggasi / et ta

el piddand

Zaweti ilma

ette tulles.

Sat Abner

Ebront tulund /

ja katetum.

mend meest

neist rahwa

wannemist

temmaga / siis

tehti seal Za-

wetiga seadust /

ja kui teit as.



|                                    |                       |                |
|------------------------------------|-----------------------|----------------|
| 1                                  | <b>S. R. E. V.</b>    | ilmoke näi     |
| 2                                  | <b>Randidus</b>       | tab lumme      |
| 3                                  | <b>Randidus</b>       | saddo/ heit    |
| 4                                  | <b>Varbo</b>          | lihtud il      |
| 5                                  | <b>Sabina</b>         | mad/puhhe      |
| 6                                  | <b>Niggolas</b>       | ℥ell. 6. p. 1  |
| 7                                  | <b>Natalia</b>        | külmetab/      |
| Zähhed enne wimist Päwa/ Luk. 2. 1 |                       |                |
| 8                                  | <b>S. R. E. V.</b>    | <b>Mar. E.</b> |
| 9                                  | <b>Zuhlum</b>         | pilwine ja     |
| 10                                 | <b>Judit/ Pöri p.</b> | ennamis        |
| 11                                 | <b>Parsabas</b>       | keige pit      |
| 12                                 | <b>Eefla</b>          | kem ö/         |
| 13                                 | <b>Luisa p.</b>       | te külm/       |
| 14                                 | <b>Nikassius</b>      | ℥ell. 2. p. 1. |
| Joannes Wangitornis / Matt. 11.    |                       |                |
| 15                                 | <b>S. R. E. V.</b>    | fange          |
| 16                                 | <b>Idia</b>           | külm           |
| 17                                 | <b>Ignatius</b>       | hakkab         |

att. 21. jad riki wallit.  
 semisse pärrast  
 said läbbi rä-  
 titud / siis teg-  
 gt Lawet sured  
 tunninga jodud  
 Abnerile ja  
 nelle meestele/  
 les temmaga.  
 Es olnud  
 nüüd lihteg  
 ennam wataf/  
 kuit et rah-  
 wast ka La-  
 weti jure saats  
 widud. Sepär-  
 rast ütles Ab-  
 ner Laweti  
 wasto; Ma-  
 tahhan nüüd  
 tätte wotta  
 ja ärra min-  
 na/ja teit

18 Kristow

19 Lot

20 Abraam

21 **Thomas**

Joannesse Tunntusfest/Joan. 1.

22 **S. R. E. V.**

23 Wiktorja

24 Adam / Ewa

25 **Goulo P.**26 **teine P.**27 **Kolmas P.**28 **Güta E. p.**

Sest imets pannemistest/Luk. 2/33.

29 **S. P. p. Goulo**

30 Lawet

31 Silvester

sab weel

ikka,

℥. 6. e. 1.

essire on

kül pilwine

agga siis

tulles dige

kange külm

ning selged

℥. 7. e. 1.

pärwad

aasta lõp

petawad.

issanda

ninga jure tog-

guda et nem.

mad sedda

seadust soga

kinnitawad/et

sa kui kunnin-

gas saad wal-

litseada / nenda

kui so hing

himmustab.

Se ollt hea

Lawtei meles/

ja temma las-

kis tedda rah-

hoga ennese ju-

rest ärramin-

na.

ionel selle (ku päwal touseb pätker werendeel  
 pärrast kello 9. ja lähhäb alla 3 werendelt pärrast  
 kello 2 päaw on pitk 5. ja üts pool tundi / S  
 agga 18. ja üts pool tundi.



mitte seäl,  
 kui Taweti sullastega waenlaste  
 peale wälja läinud. Abner olli agga  
 liinast wälja ja ei kuige taugele sealt är-  
 ra sanud, wata, siis tuli Joab omma  
 meestega sõa wäe hulgast Ebron, ja töid  
 ennestega suurt sakt. Joabi jöbrad  
 andsid forralt temmale teada, et Abner  
 kunninga jure tulnud, ja kunningas ted-  
 da wägga hästi wastowornud, ja rah-  
 hoga saatnud ärramiina. Se karmal  
 mees hakkas warsti enneses ärraarma-  
 ma, saab Abner kunninga sõbraks, siis  
 ei mältsa sinna ennam paljo ta mees.  
 Wanna wiha seisis ka weel iffa ta  
 süddames omma wenna Asaeii surma  
 pärrast, kedda Abner sõas olli mahha-  
 lõnud, sepärrast kiusas ta essiti Taweti  
 meelt temma wasto ärritada, ja läts  
 ta jure ja ütles: Mis olled sa teinud, et  
 sa

## Märkide selletamir

● Noor ku.

○ Essimenne werendel.

● Täis ku.

○ Wiimne werendel.

✕ Hea aadri lasta.

● Hea kupp lasta.

✕ Hea arstimisse rohto wötta.

● Hea külmada ning istutada.

● Hea lapsi wõdrutada.

✕ Hea juuksid leikata.

✕ Sedda/mis pitkaliste peab fastwama.

→ Hea puid raiuda hone tarwis.

└─ Uhjo tarwis.

p. pärrast.

p. i. pärrast lounat.

e. l. enne lounat.

● Pühha.



|                                        |                   |                  |
|----------------------------------------|-------------------|------------------|
| 1 Neäri                                | 2 Esuse           | Piibli Ramats    |
| 2 Abel / Set                           | 3 Himmel!         | Zeise Samuelt    |
| 3 Enof                                 | 4 Ilmoke          | ramato kol-      |
| 4 Metusala                             | 5 näitab pal-     | mandamast        |
| 5 Simeon                               | jo kulumal        | peatuttist.      |
| Neist homiste Ma Zarkad: Matt. 2.      |                   |                  |
| 6 33 Kunn. V.                          | ja se kulum       | Et käl se es-    |
| 7 Julianus                             | ilm seisab        | simesse kan-     |
| 8 Errard                               | 7 kell. 12. e. l. | ge taplusse      |
| 9 Peatus                               | agga wah          | peäle / mis Za-  |
| 10 Maawli p.                           | heft näitab       | weti ja Isbosa-  |
| 11 Higinus                             | lumme             | ti sullaste      |
| 12 Rein                                | Gaddo /           | wahhel oält      |
| Jesus 12. aastat wanna / Luuk. 2 / 41. |                   |                  |
| 13 S. V. p. 3 R. p.                    | Pilwine           | olnud / kui rah- |
| 14 Tiril                               | ilmoke /          | ho teht / siiski |
| 15 Belis                               | ja se kulum       | ei läind need    |
| 16 Markellus                           | 8 kell. 7. e. l.  | mollemad fun-    |
| 17 Ednnisse p.                         | seisab            | ningad ei tal    |
|                                        |                   | cõsisets sob-    |
|                                        |                   | rahe / waid nei- |
|                                        |                   | de wahhel jät    |
|                                        |                   | ikka lits waen   |
|                                        |                   | ja pitta linne   |

aramiina.  
ma waenlast piddand tuum.  
nüüdke weel sünnib tedda takka aiada  
ja Finni wotta. Arra mõtle, et ta au-  
sast süddamest so jure tulnud. Sa tun-  
ned jo issige selle mehhe kawwalust, et  
ta agga tulnud sind melitama, ja on  
libba ja pettise kelega sulle tootanud,  
keif Israeli rahwast so jure sata. Arra  
ussu tedda mitte. Ta õige nou on ol-  
nud, et ta piddi teada sama so wäljamin-  
nemist ja sissetullemist ja moistma, mis  
sa igganes teed. Joab näitis ennast  
käl sedda wisi Zaweti kasso takkanoud-  
jaks, agga tõe polest põlles ta südda Ab-  
neri surmamisse peäle. Et ta nüüd fun-  
ninga meelt ei woind ümberpöörda, siis  
läks ta ruttuste ta jurest wälja, ja pid-  
as omma wenna Abisaiga nou, kuida  
nem.



...nou nende Eätte, siis lä  
fitas Joab käskestid Abneri järrele, E  
tedda kunninga Daweti nimme pe  
piddid taggasi kutsuma, ja Dawet  
teadnud sedda mitte. Abner vlli jo ti  
maad Sira kaemo jure joudnud min  
siiski et kunninga sanna, agga wallega  
ta Eätte tulli, siis põris ta ümber ja tu  
li waast süddamest Ebroni taggasi. E  
pettis Joab ei lasnud, tedda mitte kun  
ninga ette tulla, waid kui ta tedda loh  
fel wiisil sai terretanud, siis wiis ta te  
da kõrwale, E. st paika Ebroni wärra  
wa alla, otsego tahhaks ta sallaja tem  
maga kõnnelda, ja pistis omma mo  
gaga otse ta süddamest läbbi, et teir  
siina paika ärrasurri.

Se olli nüüd kühwägga pahha ja nür  
jato tõ, ja Daweti meel sai ka wägg  
na